

Document d'accompagnement pédagogique – Le retour des bisons



1. Présentation générale

- Support : Mini-film pédagogique (~1 min 30) sur la réintroduction du bison d'Europe dans les Carpates.
- Public cible : Cycle 3, collège, lycée (adaptable).
- Langue : Français (voix off).
- Thématiques principales : biodiversité, espèces parapluie, équilibre des écosystèmes, ODD 15 « Vie terrestre ».

2. Objectifs pédagogiques

Scientifiques

- Comprendre le rôle écologique du bison dans les forêts européennes.
- Identifier la notion d'« espèce parapluie ».
- Relier la réintroduction du bison aux enjeux de restauration des écosystèmes.

Culturels & citoyens

- Découvrir un patrimoine naturel européen méconnu.
- Développer une conscience de l'importance des espèces disparues et réintroduites.

- Relier la thématique aux Objectifs de Développement Durable (ODD).

Linguistiques

- Travailler la compréhension orale en français (et comparée en anglais/roumain par l'écrit).
- Réinvestir un lexique lié à la nature, à la biodiversité et à la protection de l'environnement.
- Favoriser l'expression orale/écrite à travers des activités créatives.

3. Déroulé pédagogique (proposition)

Avant le visionnage

- Brainstorming : Quelles espèces emblématiques connaissez-vous en Europe ?
- Carte mentale : Écrire au tableau « bison » → recueillir les représentations des élèves.
- Introduction ODD : Présenter l'ODD 15 (Vie terrestre).

Pendant le visionnage

- Première projection sans consigne, pour l'immersion.
- Deuxième projection avec grille d'observation (à distribuer) :
 1. Quelles images t'ont le plus marqué ?
 2. Quelles relations entre le bison et les autres espèces observe-t-on ?
 3. Comment les saisons et le temps sont-ils représentés ?

Après le visionnage

- Discussion guidée : Pourquoi le bison est-il une espèce clé pour la biodiversité ?
- Atelier linguistique : relever 5 mots-clés du film et construire des phrases en FR / EN / RO.
- Activité créative :
 - Cycle 3 : inventer une petite histoire où un bison parle de sa vie dans la forêt.
 - Collège/Lycée : écrire un article court type presse scientifique sur la réintroduction du bison.

4. Compétences mobilisées

- Sciences de la vie et de la Terre (SVT) : écosystèmes, biodiversité, espèces parapluie.
- Éducation au développement durable (EDD) : rôle des espèces réintroduites.

- Langues vivantes : compréhension et expression en contexte authentique.
- EMC (Éducation morale et civique) : responsabilité envers l'environnement.
- Compétences transversales : créativité, coopération, esprit critique.

5. Prolongements possibles

- Sortie scolaire : visite du Parc de Vânători Neamț (Roumanie) ou étude de cas sur d'autres réintroductions (lynx, loup, castor).
- Lien avec d'autres ODD :
 - ODD 13 (Action climatique) → rôle des forêts dans le climat.
 - ODD 11 (Villes et communautés durables) → écotourisme lié au bison.
- Production finale : réalisation par les élèves d'une affiche ou d'une mini-vidéo sur « Une espèce clé à protéger ».



Mini-film – Le retour des bisons (Storyboard complet)

Structure :

- Scènes 1–4 : Introduction poétique
- Scènes 5–10 : Développement scientifique
- Scènes 11–12 : Harmonie et conclusion



Document d'accompagnement pédagogique – Le retour des bisons

Scène 1 – Forêt ancienne sous la neige



Description : Un paysage hivernal, arbres chargés de neige, atmosphère silencieuse et immobile.

🎤 Voix off :

FR Dans la blancheur immobile des forêts d'hiver, la mémoire veille...

GB In the still white of winter forests, memory keeps watch...

RO În albul nemișcat al pădurilor de iarnă, memoria veghează...

Scène 2 – Lever de brume au petit matin



🖼️ Description : Forêt embrumée avec lumière dorée perçant, atmosphère de renaissance.

🎤 Voix off :

FR Lorsque la brume s'élève, un souffle ancien se réveille.

GB As the mist lifts, an ancient breath awakens.

RO Când ceața se ridică, un suflu străvechi se trezește.

Scène 3 – Premiers bisons dans la lumière



 Description : Silhouettes massives de bisons apparaissant dans la lumière douce.

 Voix off :

FR Jadis disparu, le bison reprend sa place au cœur des Carpates.

GB Once gone, the bison returns to the heart of the Carpathians.

RO Dispărut odinioară, zimbrul revine în inima Carpaților.

Scène 4 – Le bison en gros plan de face



 Description : Un bison massif filmé de face en gros plan, occupant presque tout le cadre. Sa tête sombre et puissante, ses cornes recourbées et son regard profond imposent une présence intense. Derrière lui, on devine la clairière mais l'animal domine l'image.

 Voix off :

FR Dans son regard, c'est toute la mémoire des forêts qui renaît.

GB In its gaze lies the memory of the forests reborn.

RO În privirea lui renaște memoria pădurilor.

Scène 5 – L'arbre marqué par les bisons



 Description : Gros plan sur un tronc d'arbre ancien, cicatrices et mousses, témoignant du passage des bisons.

 Voix off :

FR Chaque arbre garde la trace du passage des bisons, mémoire vivante de la forêt.

GB Each tree bears the mark of the bison's passage, a living memory of the forest.

RO Fiecare copac păstrează urmele trecerii zimbrilor, o memorie vie a pădurii.

Scène 6 – Le troupeau en clairière



 Description : Un troupeau de bisons s'avance ensemble dans une clairière des Carpates.

 Voix off :

FR Ensemble, les bisons avancent, redonnant souffle et mouvement aux clairières des Carpates.

GB Together, the bison move forward, bringing breath and movement back to the Carpathian clearings.

RO Împreună, zimbrii înaintează, readucând suflu și viață luminișurilor Carpaților.

Scène 7 – Force du troupeau



 Description : Un groupe compact de bisons occupe la clairière, sol marqué, ambiance de puissance collective.

 Voix off :

FR En troupeau, ils façonnent les clairières, créant des espaces où d'autres espèces prospèrent.

GB As a herd, they shape the clearings, creating spaces where other species can thrive.

RO În turmă, ei modelează luminişurile, creând spaţii unde alte specii pot prospera.

Scène 8 – Aux lisières de la forêt



 Description : Bisons en mouvement à la frontière entre forêt et clairière, créateurs de passages.

 Voix off :

FR Aux lisières de la forêt, les bisons ouvrent des passages qui relient les mondes.

GB At the forest's edge, the bison open pathways that connect different worlds.

RO La marginea pădurii, zimbrii deschid treceri care leagă lumi diferite.

Scène 9 – Le bison de face piétinant la terre



 Description : Un bison massif vu de face, sabot frappant le sol et projetant de la terre.

 Voix off :

FR Face à nous, chaque pas du bison bouleverse la terre et régénère la vie.

GB Facing us, each step of the bison disrupts the soil and renews life.

RO Privindu-ne, fiecare pas al zimbrului zguduie pământul și regenerează viața.

Scène 10 – Le bison et la vie qui renaît



 Description : Bison de face, insectes virevoltant et oiseaux picorant autour du sol piétiné.

 Voix off :

FR En bouleversant la terre, le bison nourrit insectes et oiseaux : la vie renaît de sa force.

GB By disturbing the soil, the bison feeds insects and birds: life springs from its strength.

RO Zguduind pământul, zimbrul hrănește insectele și păsările: viața renaște din puterea lui.

Scène 11 – L'harmonie des espèces



 Description : Cerf broutant, renard avançant, bisons broutant dans la lumière filtrant à travers les arbres.

 Voix off :

FR Autour du bison, la forêt retrouve son équilibre : cerfs, renards et oiseaux partagent le même territoire.

GB Around the bison, the forest regains its balance: deer, foxes, and birds share the same land.

RO În jurul zimbrului, pădurea își regăsește echilibrul: cerbi, vulpi și păsări împart același teritoriu.

Scène 12 – Le couchant du gardien



 Description : Un bison solitaire marche dans une prairie au soleil couchant flamboyant.

 Voix off :

FR Le bison n'est pas seulement une espèce retrouvée... il est la mémoire et l'avenir des forêts d'Europe.

GB The bison is not only a species reborn... it is the memory and the future of Europe's forests.

RO Zimbrul nu este doar o specie regăsită... el este memoria și viitorul pădurilor Europei.



Fiche enseignant A2 – Le retour des bisons

Focus scientifique

Le bison d'Europe (*Bison bonasus*), disparu de nombreuses régions au XXe siècle, fait l'objet de programmes de réintroduction, notamment dans le Parc de Vânători Neamț en Roumanie. C'est une espèce dite « parapluie », car sa protection bénéficie à tout un ensemble d'animaux et de plantes. En créant des clairières et en piétinant le sol, il permet à de nouvelles plantes de pousser, offrant nourriture et abri à d'autres espèces.

Objectifs pédagogiques

- Sensibiliser les élèves à la biodiversité et aux espèces protégées.
- Introduire la notion d'espèce parapluie de manière simple.
- Développer le vocabulaire de la nature et de l'environnement en FLE niveau A2.

Pistes de correction – Fiche élève A2

- Vocabulaire :
 - Bison = grand animal sauvage d'Europe.
 - Forêt = lieu avec beaucoup d'arbres.
 - Renard = petit carnivore roux.
 - Cerf = grand animal avec des bois.
- Compréhension :
 - Le bison est important car il aide d'autres animaux et régénère la forêt.
 - Autres animaux : cerf, renard, oiseaux.
 - Impression : calme, sauvage, naturel.
- Expression personnelle : réponses variées selon les élèves.

Fiche élève – Le retour des bisons

Niveau : A2 – Français langue étrangère

1. Avant de regarder

 Coche ce que tu connais déjà :

- ☐ Le bison
- ☐ Les forêts d'Europe
- ☐ Les animaux sauvages

Écris deux mots que tu associes à la nature : _____ , _____

2. Pendant le visionnage

Regarde le mini-film et complète la grille :

Image vue	Que vois-tu ? (nomme 1 ou 2 éléments)	Impression (choisis un mot)
 Forêt sous la neige	_____	calme / froid / beau
 Brume du matin	_____	mystérieux / doux / ancien
 Bison	_____	fort / grand / sauvage
 Autres animaux	_____	amis / équilibre / nature

3. Après le visionnage

1. Vocabulaire : Relie les mots et les images.

- Bison 
- Forêt 
- Renard 
- Cerf 

2. Phrase modèle : Complète avec le bon mot.

Le bison est un _____ très important pour la forêt. (animal / arbre / oiseau)

3. Expression personnelle 

Quelle image du film tu as préférée ? Pourquoi ?

4. Pour aller plus loin

👉 Le bison aide d'autres animaux à vivre.

Écris une phrase : « Grâce au bison, ... »

Terralbastra

Fiche enseignant B1 – Le retour des bisons

Focus scientifique

Le bison d'Europe (*Bison bonasus*), longtemps disparu de son habitat naturel, a été réintroduit dans plusieurs régions des Carpates, notamment au Parc de Vânători Neamț en Roumanie.

- Espèce parapluie : sa présence favorise tout un écosystème (clairières, insectes, oiseaux, cervidés, carnivores).
- Rôle écologique : en piétinant le sol et en broutant, il entretient des milieux ouverts, essentiels à la biodiversité.
- Enjeu patrimonial : symbole de la nature européenne restaurée et d'un équilibre retrouvé entre l'homme et la forêt.

Objectifs pédagogiques

- Relier les images poétiques à des contenus scientifiques (SVT/EDD).
- Développer le lexique et la compréhension en FLE.
- Amener les élèves à réfléchir à la réintroduction d'espèces dans leur propre pays.

Pistes de correction – Fiche élève B1

- Vocabulaire :
 - Espèce parapluie = espèce dont la protection favorise d'autres espèces.
 - Biodiversité = ensemble des êtres vivants dans un milieu.
 - Réintroduction = retour d'une espèce dans un espace naturel après avoir disparu.
- Compréhension :
 - Le bison est important car il régénère les sols, crée des clairières et nourrit indirectement insectes et oiseaux.
 - On observe des cerfs, renards, oiseaux.
 - Les saisons visibles : hiver (neige), printemps/été (clairières, brume), automne (couchant).
- Production :
 - Article : mise en valeur du rôle du bison et du symbole écologique.
 - Dialogue : montrer les interactions positives entre espèces.
 - Avis personnel : arguments pour la biodiversité et contre la disparition des espèces.

Fiche élève – Le retour des bisons

Niveau : B1 – Français langue étrangère

1. Avant de regarder

 Réponds oralement ou par écrit :

1. Connais-tu des animaux réintroduits dans ton pays ou ailleurs ?
2. Pourquoi réintroduire des espèces disparues est-il important ?
3. Que sais-tu du bison d'Europe ?

2. Pendant le visionnage

Regarde le mini-film et complète le tableau :

Image vue	Ce que j'observe	Ce que cela signifie
 Forêt sous la neige	_____	_____
 Brume du matin	_____	_____
 Bison	_____	_____
 Autres animaux	_____	_____

3. Après le visionnage

1. Vocabulaire : Explique ces mots en une phrase simple : « espèce parapluie », « biodiversité », « réintroduction ».
2. Compréhension : Réponds aux questions :
 - a) Pourquoi le bison est-il important pour la forêt ?
 - b) Quels autres animaux apparaissent dans le film ?
 - c) Quelles saisons observes-tu dans les images ?
3. Expression écrite : Choisis UNE activité :
 - a) Rédige un court article (6-8 lignes) sur le retour du bison en Europe.
 - b) Imagine un dialogue entre un bison et un autre animal de la forêt.
 - c) Donne ton avis : Faut-il réintroduire des espèces disparues ? Pourquoi ?

4. Pour aller plus loin 🌐

👉 Fais une recherche rapide (internet ou bibliothèque) sur UNE autre espèce réintroduite (ex. loup, lynx, castor, ours).

Présente ton espèce en 4 phrases :

- Nom de l'espèce
- Où elle a été réintroduite
- Pourquoi elle est importante
- Ce que tu en penses

Terralbastra